



מתוך התערוכה "קולות וצללים" במוזיאון גוטמן

נחום גוטמן, הקונצרט הראשון. נוגע בפלא

גוטמן
12/2/10

פרלודים | אורי הולנדר

זמר המפוחית המפוזלת

הטבח הרומי, זה ההולנדי של המאות ה-16 וה-17, ובמובן זה שהם מעדים על עשור שיבוא מרוחך, "מעבר להרי טירול", אלא שייצוגם שונה תכילת השוני מן האובייקטים הארכיזראליים הטיפוסיים של גוטמן, המעידים על עושרה של האורמה, ובאופן עקרף גם על הבעלות הנרגמות עליה.

הכנר הנפלט מעמי הרג אל החוף, הפנטרון (רובינשטיין) מטופשת הפנים, דיווקנו הנחדד והדרימי של טוסקניני, הרוחך כל כך מדמיוני הסטטיות של גוטמן, ופסלייהם של נגני ה'צ'לו או הקונטרבס שמיתרי כליהם נփכו ליסמין מוארך שחורתה קשתו או ידו של הנגן בגוף החוי, כלומר בכל - כל אלה מבטאים לא רק צורך עזה לראשונה אל תל-אביב הקטנה ההישנה, מוחשי מאד לגעת באדמה בתוווכה של אמננות הצליל, כי אם גם להדרות מן המגע הזה בഅמצע עות אותם צלילים עצם: צלילים "אתoxic בית", שם אקסטריטוריה.

"מה תעשה, יינדרמייר?" נשאל נגן המפוחית בסיפורו של באבל, והוא משיב: "לא הייתה במו' לדת חמישים שתים שנים, אחזור לטיבריגן...". "ה'ולדת" מופיעה תמיד בקונצרטים ראשונים ואחרונים, אלא שמכורח תahrain טמיר היא מצה מיה באידיעים מעין אלה (ככתוב בשיר שמו "התבנית והනוף)" כמייה לדבר אחר, לא-מוני-רת". וכמייה זו נישאת מהרי טירול לתל-אביב, מקום, שראשתו ואחריתו חורן.

את "רוח התקופה", הzn מיטניימה של מפגש הש-פתים המנגנות בכרול המפוחית, ולמפגש והיש עדח החורג מן הרישום הפחמי. "מכל המודען שברחובות פראו ברזנסקי עוללה ריחת של אודסה", ואולי רק משום כך התחלתי לדבר עליו", כתוב באבל בראשימה יפה אהרת (עמ' 33), וריחה של קטרינינשטייט הזכיר לאפי ריחות מזרחיינים שא' פפו תערוכת ציורים תל-אביבית, שביקرت בה פאולה ויינדרמייר על הבמה שבמרכו המסבאה. הוא עיווה, לנו המנוחים מגיש לו את המפוחית המפוזלת ארד כהה. אנו שומעים שר שנשא לאן מהרי טירול".

אין בראשימה זו או בסיפור קצר זה משeo של א' קרטי כבר במקומות אחרים: המשוגע "בעל פני" ואגנר" הנודם על הדלק, "חיות הנכים המפצ'ת תפהו" אורה פריכים, לנו של העיוור הספר בשביל אביו את הכסף, הקונצרט העלוב שנחפה לשירות הברבור של המסבאה, מסבאה של קלוחוי תיה התובים נטשו, והמוסיקה החלודה הנישאת מן ההרים.

גם כאן, למרות מה שעשו להציג כפתתי ולעיניהם ב��ורתי יותר - קלונינויאלי) וחרף זמוםם של נובני הנוסטלגיה המתעופפים בין שרורות הטקסט הכתוב, "צירוח אלה של גוטמן נוגעות ונוגעות באותו פלא העוטף את שורר תיו של באבל; רברימה גדור יותר מן התרה-שות עצמה, הקשור ביכולתה של המוסיקה לא פנוי; כסם הקונצרט האחדון.

תיאורם המודוק של פוקדי המסבאה - קהלו של נגן המפוחית המפוזלת - לא אמר ללחוץ כאן על בלוטות הדמע (מה גם שתמונה ספרותית זו נחתמת ב"מיישו מהקוביסרים שעמד על הבמה" ו"נושא נאום לעם"). דמיות אלה, החיים

הכתי את רשייתו הקצרה של איסאק באבל, "קונצרט בקטרינינשטייט" (מתוך הכרך השלישי של כל כתביו, "מסות, זיכרונות ונואמים"), תירגמה מודוטה ברי-יוסף, הוצאה כרמל, 2009, עמ' 84-86). כבר מן המשפט הראשון: "לאט עולה ויינדרמייר על הבמה שבמרכו המסבאה. הוא עיווה, לנו המנוחים מגיש לו את המפוחית המפוזלת ארד כהה. אנו שומעים שר שנשא לאן מהרי טירול".

אין בראשימה זו או בסיפור קצר זה משeo של א' קרטי כבר במקומות אחרים: המשוגע "בעל פני" ואגנר" הנודם על הדלק, "חיות הנכים המפצ'ת תפהו" אורה פריכים, לנו של העיוור הספר בשביל אביו את הכסף, הקונצרט העלוב שנחפה לשירות הברבור של המסבאה, מסבאה של קלוחוי תיה התובים נטשו, והמוסיקה החלודה הנישאת מן ההרים.

הכל נצעע בצעבי הפה המוכרים מן הרוי מאניהם הדרמטיים הגורליים ומיצירות המופת הקטנות על שקייטהה של אירופה. אבל אפים למודי ניסין יכולו להריך כבר מן המשפט הראשון שон את ריחו החמור של רברימה שקשה לעמודו בפנוי; כסם הקונצרט האחדון.

תיאורם המודוק של פוקדי המסבאה - קהלו של נגן המפוחית המפוזלת - לא אמר ללחוץ כאן על בלוטות הדמע (מה גם שתמונה ספרותית זו נחתמת ב"מיישו מהקוביסרים שעמד על